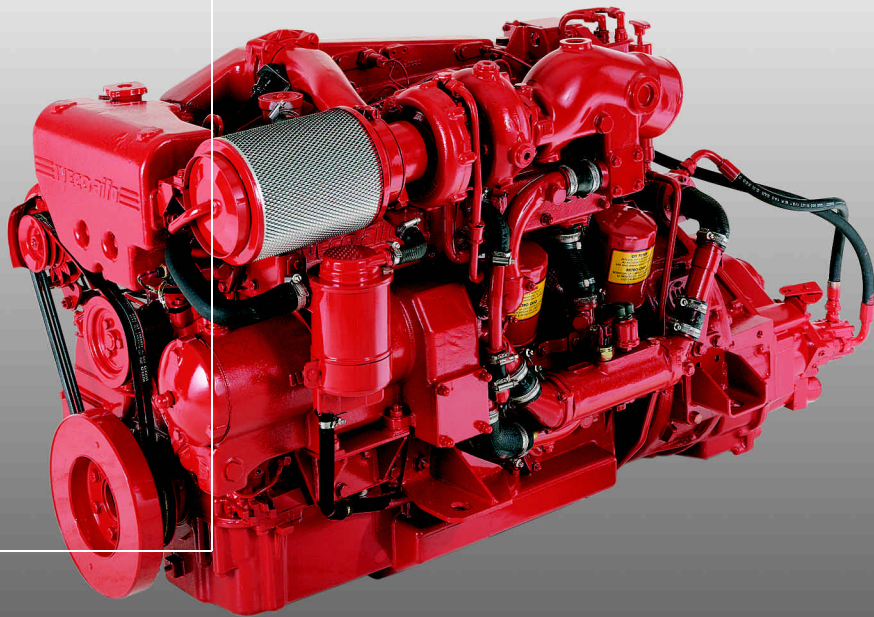


8060SRM25

184 kW 250 CV @ 2700 RPM PLEASURE DUTY (A)
147 kW 200 CV @ 2700 RPM LIGHT DUTY (B)



IVECO *aifo*

Engine data Dati motore Données moteur Motordaten Datos motor			Fresh water cooling system (closed circuit) Raffreddamento ad acqua dolce (circuito chiuso) Refroidissement à eau douce (circuit fermé) Motorwasserkühlung Sistema de refrigeración a agua dulce (circuito cerrado)		
Diesel 4 stroke - Injection type		direct	Water heat exchanger tube type		
Diesel a 4 tempi - tipo di iniezione		diretta	Scambiatore di calore a fascio tubiero		
Diesel 4 temps - type injection		directe	Echangeur de chaleur	standard	SWC ⁴⁾
Diesel 4 takt - Verbrennungsverfahren		direkte	Wärmetauscher		
Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección		directa	Intercambiador de calor tubular		
Cylinders number and arrangement ¹⁾ - Aspiration ²⁾			Expansion tank		
Numero cilindri e disposizione ¹⁾ - Aspirazione ²⁾			Vaschetta di espansione		
Nombre des cylindres et disposition ¹⁾ - Aspiration ²⁾	6 L - TCA		Vase d'expansion	standard	
Zylinderzahl und Anordnung ¹⁾ - Ansaugart ²⁾			Expansionsgefäß		
Numero cilindros y disposición ¹⁾ - Aspiración ²⁾			Depósito de expansión		
Bore x Stroke - total displacement	mm	104 x 115	Fuel system Alimentazione Alimentation Kraftstoffsystem Sistema de alimentación		
Alesaggio x corsa - cilindrata totale	in	4.09 x 4.53			
Alésage x course - cylindrée totale	l	5.9			
Bohrung x Hub - Gesamthubvolumen	in ³	360			
Diámetro x carrera - cilindrada total					
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	Injection pump with all speed governor		
Senso di rotazione motore (visto lato volano)		antiorario	Pompa di iniezione con regolatore tutti i regimi		Bosch
Sens de rotation moteur (vu côté volant)		antihoraire	Pompe d'injection avec régl. toutes vitesses		Type VE (R) ⁵⁾
Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen)		Linksdr.	Kraftstoff-Einspritzpumpe mit Alldrehzahlregler		
Sentido de rotación (lado volante)		antihorario	Bomba de inyección con regulador todos los regimenes		
Exhaust system Scarico Echappement Abgassystem Sistema de escape			Fuel filter element	quantity	
Exhaust manifold			Cartuccia filtro combustibile	quantità	
Condotto di scarico			Cartouche filtre combustible	quantité	l
Conduit d'échappement			Kraftstofffilter	Zahl	
Auspuffleitung			Filtro de combustible	cantidad	
Colector de escape			Injection pump boost control (LDA)		
		FWC (3)	Dispositivo limitatore di fumosità sulla pompa (LDA)		
			Appareil limitation de fumée sur la pompe (LDA)		-
			Einspritzpumpe - Ladedruckkontrolle		
			Limitador de humos (LDA)		
Exhaust elbow			Turbocharging Sovralimentazione Suralimentation Aufladesystem Sobrealimentación		
Tronchetto raffreddato uscita gas					
Tube ga refroidi	standard	SWC (4)			
Gekühltes Rohrstück					
Tubo de escape refrigerado					
Lubrication system Lubrificazione Lubrification Schmieröl System Sistema de lubricación			Turbocharger	with boost control	
Minimum oil pressure at idle			Turbocompressore	a pressione controllata	
Minima pressione dell'olio a regime minimo	kg/cm ²	0.7	Turbocompresseur	avec contrôle pression	
Pression huile min. à régime minimum	psi	10	Turbolader	mit Druckreglung	
Min. Öldruck bei Leerlauf			Turbocompresor	con regulación presión	
Minima presión de aceite a ralenti					
Minimum oil pressure at rated speed			Electrical system Impianto elettrico Système électrique Elektrosystem Sistema eléctrico		
Minima pressione dell'olio a regime massimo	kg/cm ²	2.5			
Pression huile min. à régime maximum	psi	36			
Min. Öldruck bei max Drehzahl			Voltage		
Minima presión de aceite a régimen máximo			Tensione		
Maximum allowable oil temperature			Tension	V	12
Temperatura olio max accettabile	°C	120	Spannung		
Températ. huile max acceptable	°F	248	Tensión		
Max Öltemperatur			Starting motor		
Max. temp. de aceite aceptada			Motorino di avviamento		
			Démarrreur	kW	3
Oil cooler			Anlasserleistung		
Refrigerante olio			Motor de arranque		
Réfrigérant huile	standard	SWC (4)	Alternator with built-in voltage regulator		
Öl Kühler			Alternatore con regolat. di tensione incorporato	A	45
Refrigerador de aceite (intercambiador)			Alternateur avec régulat. él. de tension	V	14
			Wechselstrom-Lichtmaschine elek. Spannungsregler		
			Alternador con regulador incorporado		
Engine angularity limits (continuous operation)	front up and front down longitudinale	14°	Battery (option)	quantity and recommended capacity	
Inclinazione motore	longitudinale		Batteria (a richiesta)	quantità e capacità consigliata	
(limite in funzionamento continuativo)	in Längsac.		Batterie (sur demande)	quantité et capacité conseillé	l x 176 Ah
Limites inclinaison moteur	longitudinal		Batterie (Zubehör)	Zahl und empf. Kapazität	
(en fonctionnement continu)			Baterías (opción)	cantidad y capacidad recomendada	
Motor Schräglagen	right hand and left hand lato destro e lato sinis.				
Límites inclinación motor	transversale	20°			
(en funcionamiento continuo)	in Querac. transversal				

- 1) NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled;
 2) L = in line; V = 90° V;
 3) FWC = Fresh water cooled;
 4) SWC = Sea water cooled;
 5) L = in line; R = Rotary.

- 1) NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria;
 2) L = in linea; V = a V di 90°;
 3) FWC = Raffreddato ad acqua dolce;
 4) SWC = Raffreddato ad acqua di mare;
 5) L = in linea; R = Rotativa.

- 1) NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postréfrigération;
 2) L = en ligne; V = en V de 90°;
 3) FWC = Refroidi à eau douce;
 4) SWC = Refroidi à eau de mer;
 5) L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

- 1) NA = selbstansaugend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Ladeluftgekühlt;
 2) L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl.;
 3) FWC = Wassergekühlt;
 4) SWC = Rohrwassergekühlt;
 5) L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

- 1) NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling";
 2) L = En línea; V = en V a 90°;
 3) FWC = Refrigerado con agua dulce;
 4) SWC = Refrigerado con agua de mar;
 5) L = En línea; R = Rotativa.

Standard equipment

- Flywheel
- SAE 3 flywheel housing
- Fresh water cooling system with water/water heat exchanger
- Sea water pump and sacrificial anodes
- Integral load tank
- Fresh water cooled exhaust manifold
- Wet air cleaner and wet exhaust bend
- Turbocharger with fresh water cooled turbine housing.

Equipaggiamento standard

- Volano
- Carter volano SAE 3
- Impianto di raffreddamento ad acqua dolce con scambiatore di calore acqua dolce/acqua mare
- Pompa acqua mare e anodi di zinco
- Vaschetta di carico incorporata
- Collettore di scarico raffreddato ad acqua dolce e miscelatore gas di scarico/acqua
- Filtro aria umettato
- Turbocompressore con corpo turbina raffreddato ad acqua dolce.

Équipement standard

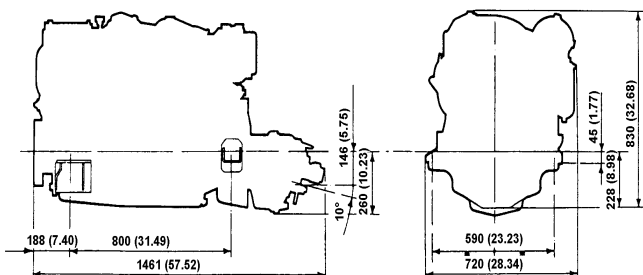
- Volant
- Carter volant SAE 3
- Système de refroidissement à eau douce avec échangeur eau douce/eau de mer
- Pompe à eau de mer et anodes de zinc
- Réservoir de charge incorporé
- Collecteur d'échappement refroidi par eau douce et mélangeur gaz d'échappement/eau
- Filtre à air mouillé
- Turbocompresseur avec le corps turbine refroidi par eau douce.

Standardausstattung

- Schwungrad
- SAE 3 Schwungradgehäuse
- Motorwasserkühleinrichtung mit Wärmetauscher
- Rohrwasserpumpe u. Zinkanode
- Integrierter Ausgleichbehälter
- Motorwassergekühltes Abgassammelrohr u. Wassergekühlter Abgasstutzen
- Nassluftfilter
- Wassergekühlter Abgasturbolader.

Equipo estándar

- Volante
- Carter volante SAE 3
- Equipo de refrigeración por agua dulce con intercambiador de calor agua dulce/agua de mar
- Bomba de agua de mar y anodos de cinc
- Depósito de carga integral
- Colector de escape refrigerado por agua dulce y mezclador gases de escape/agua
- Filtro de aire humedecido
- Turbocompresor con caja turbina refrigerada por agua dulce.



Engine net performance¹⁾

Prestazioni nette motore¹⁾

Performances nettes moteur¹⁾

Motornettoleistungen¹⁾

Prestaciones netas del motor¹⁾

Pleasure duty (A)

Servizio diporto	kW (CV)	184 (250) @ 2700 rpm
Service plaisance		
Freizeitbetrieb		
Servicio deporte		

Light-duty (B)

Servizio leggero	kW (CV)	147 (200) @ 2700 rpm
Service léger		
Leichtbetrieb		
Servicio ligero		

Medium duty (C)

Servizio intermedio	kW (CV)	-
Service intermédiaire		
Mittelschwerer Betrieb		
Servicio intermedio		

Heavy duty (D)

Servizio continuo	kW (CV)	-
Service continu		
Dauerbetrieb		
Servicio continuo		

Maximum no load governed speed

Regime massimo a vuoto	rpm	
Régime max à vide	giri/min	3100
Max. Abregeldrehzahl	tours/min	
Régimen máximo en vacío	U/Min.	
	rpm	

Minimum idling speed

Regime minimo a vuoto	rpm	
Régime min. à vide	giri/min	650
Min. Leerlaufdrehzahl	tours/min	
Régimen mínimo al ralentí	U/Min.	
	rpm	

Specific fuel consumption (full load conditions)

Consumo spec. comb. (a pieno carico/reg.nom.)	g/kWh	235
Consom. spéc. comb. (à pleine charge/rég. nom.)	g/CvH	173
Spez. Kraftstoffverb. (bei Vollast u. max. Drehzahl)	lb/CVh	0.38 l
Consumo esp. comb. (a plena carga/régimen nom.)		

Min. specific fuel consumption

Consumo specifico combustibile minimo	g/kWh	203
Min. consommation spécifique combustible	g/CvH	149
Min. Spez. Kraftstoffverbrauch	lb/CVh	0.328
Consumo esp. comb. minimo		

Specific oil consumpt. at rated speed (full load condit.)

Consumo olio lubrif. (a pieno carico/regime nominale)	0.8% max of fuel cons.
Consomm. huile lubrificante (à pleine charge/régime nominale)	max. 0,8% cons. comb.
Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl)	0,8% max de cons. comb.
Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)	0,8% des max. Kraftstoffv.
	máx 0,8% del cons. comb.

¹⁾ Net rating at flywheel according to ISO 3046-I and delivered after ~ 50 hours running. Engine performance within ± 5%.

Ambient reference conditions: 750 mmHg/25°C/30% relative humidity.

¹⁾ Potenze nette al volante secondo ISO 3046-I e raggiungibili dopo ~ 50 ore di funzionamento. Le prestazioni possono variare ± 5%.

Condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg/25°C/30% umidità relativa.

¹⁾ Puissances nettes au volant suivant ISO 3046-I et on peut les obtenir après ~ 50 heures de fonctionnement. Les performances ont une tolérance de ± 5%.

Conditions ambience de référence: 750 mmHg/25°C/30% humidité relative.

¹⁾ Nutzleistung am Schwungrad. Toleranz ± 5% nach 50 Std. Einlaufzeit. Leistungen nach ISO 3046-I.

Umgebungsbedingungen: 750 mmHg/25°C/30% rel. Luftfeuchte.

¹⁾ Potencia neta al volante según normas ISO 3046-I, obtenible después de ~ 50 horas de funcionamiento. Las prestaciones tienen una tolerancia de ± 5%.

Condiciones ambientales: 750 mmHg/25°C/30% de humedad relativa.

Dry weight without marine gear:

Peso a secco senza invertitore: **8060SRM25** kg 570
 Poids à sec sans inverseur:
 Trockengewicht ohne Wendegetriebe:
 Peso en seco sin inversor:

8060SRM25

Weight with marine gear

Peso con invertitore: **ZF220A** kg 628
 Poids avec inverseur:
 Gewicht mit Wendegetriebe:
 Peso con inversor:

8060SRM25

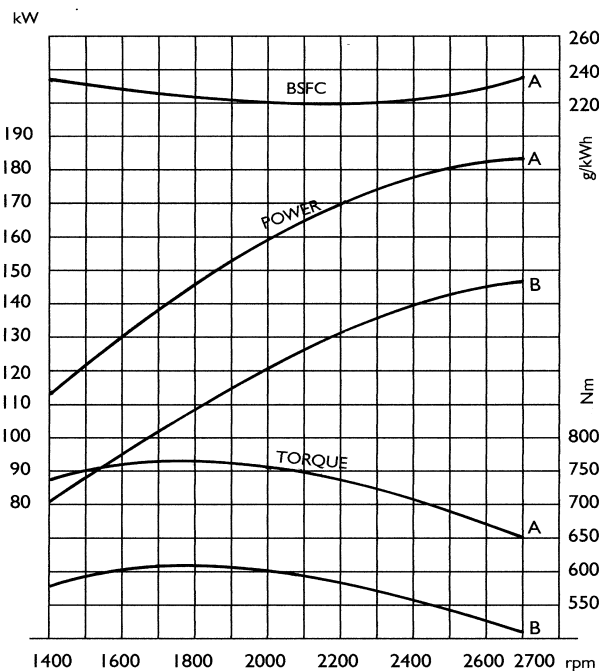
Engine curve *

Curve caratteristiche

Courbes caractéristiques

Kennlinien

Curvas características



Curve A - Pleasure duty

Full throttle operation restricted within 10% of total use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Maximum useage : 300 hours per year.

Curve B - Light duty

Full throttle operation < 10% of use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Maximum useage : 1000 hours per year.

Curve C - Medium duty

Full throttle operation < 25% of use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Max. useage : 1000 - 3000 hours per year.

Curve D - Heavy duty

Maximum rating utilisation up to 100% of use period for unlimited hours per year.

Curva A - Servizio diporto

Utilizzo della potenza massima limitata al 10% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 300 ore/anno.

Curva B - Servizio leggero

Utilizzo della potenza massima inferiore al 10% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 1000 ore/anno.

* See also "Marine engines rating classification".

Vedi anche "Classificazione potenze motori marini".

Voir aussi "Classification des puissances des moteurs marins".

Sehen auch "Leistungsklassifikation für Schiffsmotoren".

Ver tambien "Clasificación potencias motores marinos".

Curva C - Servizio intermedio

Utilizzo della potenza massima inferiore al 25% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 1000 - 3000 ore/anno.

Curva D - Servizio continuo

Potenza massima utilizzabile sino al 100% del tempo di funzionamento senza limitazione di ore annue.

Curve A - Service plaisance

Utilisation de la puissance maximale limitée à 10% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 300 heures/an.

Curve B - Service léger

Utilisation de la puissance maximale inférieure à 10% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 1000 heures/an.

Curve C - Service intermédiaire

Utilisation de la puissance maximale inférieure à 25% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 1000 à 3000 heures/an.

Curve D - Service continu

Puissance maximale utilisable jusqu'à 100% du temps de fonctionnement, sans limite d'heures annuelles.

Kurve A - Freizeitbetrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 10% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 300 Std./Jahr.

Kurve B - Leichtbetrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 10% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 1000 Std./Jahr.

Kurve C - Mittelschwerer Betrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 25% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 1000 - 3000 Std./Jahr.

Kurve D - Dauerbetrieb

Zulässige Höchstleistung bis zu 100% der Betriebszeit ohne Begrenzung der jährlichen Betriebsstunden.

Curva A - Servicio deporte

Uso de la potencia máxima limitada al 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 300 horas por año.

Curva B - Servicio ligero

Uso de la potencia máxima durante menos del 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 1000 horas por año.

Curva C - Servicio intermedio

Uso de la potencia máxima durante menos del 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 1000 - 3000 horas por año.

Curva D - Servicio continuo

Potencia máxima utilizable hasta el 100% del tiempo de funcionamiento sin limitación de horas anuales.

Iveco Aifo SpA

20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Phone 02/935101 - Fax 02/93590029

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations
Winsford Cheshire - England
Phone 01606/541027 - Fax 01606/541124

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo
69685 Chassieu - France
Phone 33/0472472222 - Fax 33/0478905990

Iveco Magirus A.G.

Dieselmotoren - Vertrieb
74172 Neckarsulm - Germany
Phone 07132/9769-0 - Fax 07132/976935

Iveco Sweden AB
42150 Västra Frölunda
Phone 31/492450 - Fax 31/492457

Local distributor